

## Historic, archived document

Do not assume content reflects current scientific knowledge, policies, or practices.



9622  
2M68  
of 3

MISCELLANEOUS PAPER NO. 69

1962

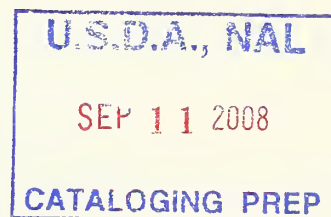
U. S. DEPT. OF AGRICULTURE  
NATIONAL AGRICULTURAL LIBRARY

JUN 19 1963

CURRENT SERIAL RECORDS

*A provisional  
Check List  
of some common native  
and introduced  
Forest Plants in Hawaii*

L.W. BRYAN and CLYDE M. WALKER



PACIFIC SOUTHWEST  
FOREST AND RANGE  
EXPERIMENT STATION  
BERKELEY, CALIFORNIA

FOREST SERVICE - U. S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE

## FOREWORD

In 1960 the Pacific Southwest Forest and Range Experiment Station wrote the Hawaii Forestry Division:

Our desire is to employ [common] names in Forest Service publications that are consistent, acceptable in Hawaii, in harmony with naming practices on the mainland, and in the case of wood products, to encourage the adoption of names that will not come into conflict with the names of other woods that have been accepted by the forest products industries on the mainland. It seems evident that some effort will be required to determine the most generally satisfactory names.

This check list is the first step in that effort. It will serve as the guide for Station publications until a more detailed check list can be compiled and published.

The Station wishes to express its gratitude to Bernice Pauahi Bishop Museum for the work of Marie C. Neal in helping the authors of this publication.

KEITH ARNOLD, Director

A PROVISIONAL CHECK LIST OF SOME COMMON  
NATIVE AND INTRODUCED FOREST PLANTS IN HAWAII

By

L. W. Bryan and Clyde M. Walker

<u>Contents</u>	<u>Page</u>
Introduction- - - - -	1
Trees - - - - -	3
Shrubs, Woody Vines, and Herbs- - - - -	19
Index to Common Names	
Trees- - - - -	27
Shrubs, Woody Vines, and Herbs - - -	32
Bibliography- - - - -	36



A PROVISIONAL CHECK LIST OF SOME COMMON  
NATIVE AND INTRODUCED FOREST PLANTS IN HAWAII

By L. W. Bryan<sup>1/</sup> and Clyde M. Walker<sup>2/</sup>

When mainland foresters began work on an inventory of Hawaii's timber resources, they found a rich and largely unfamiliar forest. Besides native species of tropical or sub-tropical plants, the forests contained many species introduced from tropical and temperate zones around the world. One of the minor problems of survey foresters was the variability in common names used for species of this rich flora.

Many native species had attractive Hawaiian names, but sometimes Hawaiians had given the same name to all native species of a single genus; sometimes each island of the Hawaiian group had a different name for a single species. Some introduced species had become known in the islands by common names used for other genera or species in other forest regions.

Adoption of uniform common names was highly desirable. This paper is an attempt to compile a check list of preferred names. The list contains three parts: (a) trees, (b) shrubs, woody vines, and herbs, and (c) an index of common names. In the first two parts the plants are listed alphabetically by scientific name. The generic name is followed on the same line by the family name. Then follow the specific names with common names at right. Where several similar or closely related species of a genus bear the same common name, the scientific name is replaced by the abbreviation spp. (species, plural). Synonyms often used are inserted in parentheses, and misapplied names also by the words "of authors."

We have been guided by the Forest Service Tree and Range Plant Name Committee, by Little's discussion of common names,<sup>3/</sup> and by Marie C. Neal, botanist of the Bernice Pauahi Bishop Museum in Honolulu, who not only checked common and scientific names in an early draft of this list, but also contributed to the compilation of the list. We are especially grateful for her help.

---

<sup>1/</sup> Formerly Deputy State Forester, Hawaii Forestry Division.

<sup>2/</sup> Publications Officer, Pacific Southwest Forest and Range Experiment Station.

<sup>3/</sup> Little, Elbert L., Jr. Check list of native and naturalized trees of the United States. U.S. Dept. Agr. Agr. Handb. 41. 472 pp. (pp. 14-16). 1953.

Any mistakes are our own, and we recognize that this list leaves opportunities for refinement. For example, when one or more Hawaiian names are given to different species, we have somewhat arbitrarily listed one of these as the preferred name and the others in parentheses. Would a different choice be better? Until such questions are settled, we hope this list will prove acceptable as an interim attempt to clarify and standardize local usage.



## TREES

<u>Scientific Name</u>	<u>Common Name</u>
Abies (Pinaceae, pine family)	
kawakamii-----	Formosa fir
Acacia (Leguminosae, legume family)	
auriculaeformis-----	earpod acacia
baileyana-----	Bailey acacia
catechu-----	catechu acacia
confusa-----	Formosa koa
decurrens-----	black-wattle acacia
decurrens var. dealbata-----	silver-wattle acacia
elata-----	cedar acacia
farnesiana-----	klu (popinac, wait-a-bit, sweet acacia)
koa-----	koa
koaia-----	koaia
latifolia-----	broadleaf acacia
longifolia-----	Sydney acacia
melanoxylon-----	blackwood acacia
saligna-----	goldwreath acacia
Agathis (Araucariaceae, araucaria family)	
australis-----	New Zealand kauri (kauri dammarpine)
robusta-----	Australian kauri (big dammarpine)
vitiensis-----	Fijian kauri (Fijian dammarpine)
Albizia (Leguminosae, legume family)	
acle-----	acle albizzia
julibrissin-----	silktree
lebbekoides-----	Indonesian albizzia
moluccana-----	Molucca albizzia (sau)
montana-----	mountain albizzia
Alectryon (Sapindaceae, soapberry family)	
macroccus-----	mahoe
mahoe-----	Oahu mahoe
Aleurites (Euphorbiaceae, spurge family)	
fordii-----	tung-oil-tree
moluccana-----	kukui (candlenut-tree)
trisperma-----	banucalog (Philippine kukui, soft lumbang)
Alnus (Betulaceae, birch family)	
nepalensis-----	Nepal alder
rubra-----	red alder

<u>Scientific Name</u>	<u>Common Name</u>
Alphitonia (Rhamnaceae, buckthorn family)	
ponderosa (excelsa of authors)--	o'a (kauila, tree buckthorn)
Amerimmon: See Dalbergia	
Amoora: See Aphanamixis	
Angophora (Myrtaceae, myrtle family)	
lanceolata (costata)-----	lanceleaf gum-myrtle
subvelutina-----	broadleaf gum-myrtle
Antidesma (Euphorbiaceae, spurge family)	
platyphyllum-----	hame (ha'a, mehame)
pulvinatum-----	ha'a (mehame, hame)
Aphanamixis (Amoora)(Meliaceae, mahogany family)	
grandifolia-----	amoora
Araucaria (Araucariaceae, araucaria family)	
angustifolia (brasiliانا)-----	parana-pine (parana araucaria)
bidwillii-----	bunya-bunya
columnaris (cookii)-----	columnar araucaria (Cooks araucaria)
cunninghamii-----	hoop-pine
excelsa-----	Norfolk-Island-pine
klinkii-----	Klink araucaria
Archontophoenix (Palmae, palm family)	
alexandrae-----	Alexandra kingpalm
Artocarpus (Moraceae, mulberry family)	
altilis (incisus)-----	'ulu (breadfruit)
Bambusa (Gramineae, grass family)	
spp. (and other bamboo genera)--	'ohe (bamboo)
Bleekeria (Ochrosia) (Apocynaceae, dogbane family)	
sandwicensis-----	holei
Bobea (Rubiaceae, madder family)	
spp.-----	'ahakea
Broussaisia (Saxifragaceae, saxifrage family)	
arguta-----	kanawao (pu'aha-nui, kanawau)

<u>Scientific Name</u>	<u>Common Name</u>
Callistemon (Myrtaceae, myrtle family)	
salignus-----	willow bottlebrush
Callitris (Pinaceae, pine family)	
calcarata-----	black cypress-pine
cupressiformis-----	drooping cypress-pine
glauca (hugelii)-----	blue cypress-pine, in Hawaii "white cypress-pine"
macleayana-----	brush cypress-pine
muelleri-----	Mueller cypress-pine
Calodendrum (Rutaceae, rue family)	
capense-----	cape-chestnut
Calophyllum (Guttiferae (Clusiaceae), mangosteen family)	
inophyllum-----	kamani (kamanu)
Canarium (Burseraceae, bursera family)	
luzonicum-----	pili-nut-tree
Canthium (Plectronia) (Rubiaceae, madder family)	
odoratum-----	alahe'e (walahe'e)
Cassia (Leguminosae, legume family)	
gaudichaudii-----	kolomona
glauca-----	glossy-shower senna (kolomona, kalamona)
laevigata-----	smooth senna (kolomona, kalamona)
leschenaultiana-----	lauki
Castanospermum (Leguminosae, legume family)	
australe-----	Moreton-Bay-chestnut (blackwood)
Casuarina (Casuarinaceae, casuarina family)	
cunninghamiana-----	river-oak casuarina, in Hawaii "ironwood"
equisetifolia-----	horsetail casuarina, in Hawaii "shortleaf ironwood"
glauca-----	longleaf casuarina, in Hawaii "longleaf ironwood"
montana-----	mountain casuarina, in Hawaii "mountain ironwood"
papuana-----	Papuan casuarina, in Hawaii "Papuan ironwood"

<u>Scientific Name</u>	<u>Common Name</u>
Casuarina (con.)	
stricta (quadrivalvis)-----	coast casuarina, in Hawaii "coast ironwood"
suberosa-----	black-she-oak casuarina
torulosa-----	corkbark casuarina, in Hawaii "corkbark ironwood"
Catalpa (Bignoniaceae, bignonia family)	
longissima-----	Haiti catalpa (yokewood)
Cecropia (Moraceae, mulberry family)	
sp.-----	trumpet-tree
Cedrela (Meliaceae, mahogany family)	
odorata-----	Spanish-cedar (Central-American- cedar, cigarbox cedrela)
Cedrus (Pinaceae, pine family)	
deodara-----	deodar cedar
Ceodes: See Pisonia	
Chamaecyparis (Pinaceae, pine family)	
lawsoniana-----	Port-Orford-cedar
obtusa-----	hinoki false-cypress
pisifera-----	benihi (sawara false-cypress)
Charpentiera (Amaranthaceae, amaranth family)	
obovata-----	papala
Cheirodendron (Araliaceae, ginseng family)	
gaudichaudii-----	'olapa (kauila-mahu, lapalapa)
platyphyllum-----	lapalapa (kauila-mahu, 'olapa)
Chenopodium (Chenopodiaceae, goosefoot family)	
oahuense (sandwiceum)-----	'aheahea (alaweo)
Chrysophyllum: See Nesoluma	
Cibotium (Cyatheaceae, treefern family)	
chamissoi-----	hapu'u (Hawaiian treefern)
glaucum-----	hapu'u (Hawaiian treefern)
menziesii-----	hapu'u-'i'i (Hawaiian treefern)
Cinchona (Rubiaceae, madder family)	
pubescens (succirubra)-----	redbark cinchona (quinine-tree)

<u>Scientific Name</u>	<u>Common Name</u>
Cinnamomum (Lauraceae, laurel family)	
camphora-----	camphor-tree
zeylanicum-----	cinnamon (Ceylon cinnamon)
Claoxylon (Euphorbiaceae, spurge family)	
sandwicense-----	po'ola
Colubrina (Rhamnaceae, buckthorn family)	
oppositifolia-----	kauila
Coprosma (Rubiaceae, madder family)	
spp.-----	pilo
Cordia (Boraginaceae, borage family)	
subcordata-----	kou
Corynocarpus (Corynocarpaceae, karaka family)	
laevigata-----	karaka (New Zealand karakanut)
Cryptocarya (Lauraceae, laurel family)	
mannii-----	holio
Cryptomeria (Pinaceae, pine family)	
japonica-----	sugi (Japanese cryptomeria)
Cunninghamia (Pinaceae, pine family)	
lanceolata-----	China-fir
Cupressus (Pinaceae, pine family)	
arizonica-----	Arizona cypress
lusitanica-----	Mexican cypress
macrocarpa-----	Monterey cypress
sempervirens-----	Italian cypress
Dalbergia (Amerimmon) (Leguminosae, legume family)	
cuscatlantica-----	funera
sissoo-----	sissoo
Diospyros (Maba)(Ebenaceae, ebony family)	
ferrea (sandwicensis)-----	lama
Dodonaea (Sapindaceae, soapberry family)	
viscosa-----	'a'ali'i ('a'ali'i-kumakua)
Dracaena (Pleomele)(Liliaceae, lily family)	
aurea-----	hala-pepe



<u>Scientific Name</u>	<u>Common Name</u>
Dubautia (Railliardia)(Compositae, composite family)	
arborea-----	na'ena'e (kohola-pehu)
Elaeocarpus (Elaeocarpaceae, elaecarpus family)	
bifidus-----	kalia
grandis-----	blue marble-tree
serratus-----	Ceylon-olive
Entandrophragma (Meliaceae, mahogany family)	
delvoyi-----	sapele (African-mahogany)
Enterolobium (Leguminosae, legume family)	
cyclocarpum-----	earpod-tree (guanacaste)
Erythrina (Leguminosae, legume family)	
sandwicensis (monosperma of authors)-----	wiliwili
Eucalyptus (Myrtaceae, myrtle family)	
alba-----	ghost-tree eucalyptus
astringens-----	brown-mallet eucalyptus
baileyana-----	rough stringybark eucalyptus
baueriana-----	bluebox eucalyptus
beyeri-----	Beyer ironbark eucalyptus
bosistoana-----	coast graybox eucalyptus
botryoides-----	bangalay eucalyptus
calophylla-----	Port Gregory eucalyptus (marri)
camaldulensis (rostrata)-----	river redgum eucalyptus
campanulata-----	stringybark peppermint eucalyptus
camphora-----	camphor eucalyptus
citriodora-----	lemon eucalyptus
cladocalyx-----	sugar-gum eucalyptus
cloeziana-----	gympie messmate eucalyptus
coccifera-----	peppermint-gum eucalyptus
consideniana-----	yertchuk eucalyptus
cornuta-----	yate eucalyptus
crebra (racemosa)-----	narrowleaf ironbark eucalyptus
dalrympleana-----	mountain-gum eucalyptus
deanei-----	Deane eucalyptus
deglupta-----	Amammanit eucalyptus
delegatensis (gigantea)-----	alpine-ash eucalyptus
diversicolor-----	karri eucalyptus
dives-----	blue peppermint eucalyptus
erythronema-----	Mt. Lindsay eucalyptus
eximia-----	yellow bloodwood eucalyptus

Scientific NameCommon Name

## Eucalyptus (con.)

exserta-----	Queensland redgum eucalyptus
fastigata-----	brown-barrel eucalyptus
fraxinoides-----	white-ash eucalyptus
globulus-----	bluegum eucalyptus
gomphocephala-----	tuart eucalyptus
goniocalyx-----	mountain graygum eucalyptus
grandis-----	rosegum eucalyptus
guilfoylei-----	yellow tingle eucalyptus
gummifera (corymbosa)-----	bloodwood eucalyptus
largiflorens (bicolor)-----	blackbox eucalyptus
longifolia-----	longleaf woollybutt eucalyptus
macrorrhyncha-----	red stringybark eucalyptus
maculata-----	spotted-gum eucalyptus
maidenii-----	Maiden-gum eucalyptus
marginata-----	jarrah eucalyptus
melliodora-----	yellowbox eucalyptus
microcorys-----	tallowwood eucalyptus
nitens-----	shining eucalyptus
obliqua-----	messmate stringybark eucalyptus
paniculata-----	gray ironbark eucalyptus
pauciflora-----	snowgum eucalyptus
pellita-----	slatyhude eucalyptus
pilularis-----	blackbutt eucalyptus
polyanthemos-----	redbox eucalyptus
populnea (populifolia)-----	poplarleaf eucalyptus
propinqua-----	graygum eucalyptus
pulverulenta-----	silverleaf eucalyptus
punctata-----	leather-jacket eucalyptus
radiata-----	peppermint eucalyptus
regnans-----	mountain-ash eucalyptus
resinifera-----	kinogum eucalyptus (redmahogany eucalyptus)
robertsonii-----	narrow-leaf peppermint eucalyptus
robusta-----	robusta eucalyptus (swamp-mahogany eucalyptus)
rubida-----	candlebark eucalyptus
rudis-----	desert eucalyptus
saligna-----	saligna eucalyptus (floodedgum eucalyptus)
salmonophloia-----	salmon eucalyptus
salubris-----	gimlet eucalyptus
scabra (eugenioides)-----	white stringybark eucalyptus
siderophloia-----	broadleaf ironbark eucalyptus
sideroxylon-----	red-ironbark eucalyptus
sieberiana-----	silvertop eucalyptus
stellulata-----	olive-green eucalyptus
stuartiana (bridgesiana)-----	apple-box eucalyptus
tereticornis (umbellata)-----	forest redgum eucalyptus

Scientific NameCommon Name**Eucalyptus (con.)**

tessellaris-----	Moreton-Bay eucalyptus
tetraptera-----	fourwing eucalyptus
torelliana-----	cadagi eucalyptus
torquata-----	flower coral eucalyptus
triantha (acmenioides)-----	triantha eucalyptus
viminalis-----	manua eucalyptus

**Eugenia (Syzygium, Jambosa) (Myrtaceae, myrtle family)**

cumini-----	Java-plum (jambolan)
jambos-----	roseapple ('ohi'a-loke)
malaccensis-----	'ohi'a-'ai (mountain-apple, Malay-apple)
sandwicensis-----	'ohi'a-ha (pa'ih)

**Euphorbia (Euphorbiaceae, spurge family)**

lorifolia-----	'akoko (koko)
----------------	---------------

**Eupritchardia: See Pritchardia****Eurya (Theaceae, tea family)**

sandwicensis-----	anini (wanini)
-------------------	----------------

**Fagara: See Zanthoxylum****Ficus (Moraceae, mulberry family)**

benjamina-----	Benjamin fig
elastica-----	India-rubber fig
macrophylla-----	Moreton-Bay fig
microcarpa (retusa of authors)---	Chinese banyan
nota-----	rough-leaf fig
parcelii-----	mosaic fig
religiosa-----	botree fig (peepul-tree)
rubiginosa-----	Port Jackson fig
sycomorus-----	mulberry fig

**Filicium (Sapindaceae, soapberry family)**

decipiens-----	ferntree
----------------	----------

**Flindersia (Rutaceae, rue family)**

australis-----	Crows-ash
brayleyana-----	Queensland-maple (silkwood)
ifflaiana-----	Cairns-hickory

**Fraxinus (Oleaceae, olive family)**

uhdei-----	tropical ash (Shamel ash, Hawaiian ash)
------------	---

**Gardenia (Rubiaceae, madder family)**

brighamii-----	na'u (nanu)
----------------	-------------



<u>Scientific Name</u>	<u>Common Name</u>
Gardenia (con.)	
remyi-----	nanu (na'u)
Gleditsia (Leguminosae, legume family)	
triacanthos-----	honeylocust
Gouldia (Rubiaceae, madder family)	
spp.-----	manono
Grevillea (Proteaceae, protea family)	
robusta-----	silk-oak
Heliocarpus (Tiliaceae, linden family)	
americanus-----	heliocarpus (white moho)
Hibiscadelphus (Malvaceae, mallow family)	
hualalaiensis-----	hau-kuahiwi
Hibiscus (Malvaceae, mallow family)	
elatus-----	Cuban bast (mahoe, Jamaica linden hibiscus)
tiliaceus-----	hau (sea hibiscus)
Hymenaea (Leguminosae, legume family)	
courbaril-----	courbaril (West-Indian-locust)
Ilex (Aquifoliaceae, holly family)	
anomala (sandwicensis)-----	kawa'u ('aiea)
Jacaranda (Bignoniaceae, bignonia family)	
mimosifolia (ovalifolia)-----	jacaranda
Juglans (Juglandaceae, walnut family)	
nigra-----	black walnut
Juniperus (Pinaceae, pine family)	
bermudiana-----	Bermuda juniper
californica-----	California juniper
chinensis-----	Chinese juniper
lucayana (australis)-----	West Indies juniper
sabina-----	savin
scopulorum-----	Rocky Mountain juniper
virginiana-----	eastern redcedar
Khaya (Meliaceae, mahogany family)	
nyasica-----	Nyassa khaya
senegalensis-----	Senegal khaya
Kokia (Malvaceae, mallow family)	
spp.-----	koki'o

<u>Scientific Name</u>	<u>Common Name</u>
Labordia (Loganiaceae, logania family) spp.-----	kamakahala
Lagerstroemia (Lythraceae, loosestrife family) speciosa-----	queen crapemyrtle, in Hawaii "queen flower"
Lagunaria (Malvaceae, mallow family) patersonii-----	Paterson sugarplumtree (whitewood)
Leptospermum (Myrtaceae, myrtle family) laevigatum----- scoparium-----	coast teatree (Victoria teatree) manuka (broom teatree)
Leucaena (Leguminosae, legume family) glauca (leucocephala)-----	koa-haole (e-koa, leadtree)
Libocedrus (Pinaceae, pine family) decurrens-----	incense-cedar
Maba: See Diospyros	
Macaranga (Euphorbiaceae, spurge family) grandifolia-----	macaranga (bing-a-bing)
Mangifera (Anacardiaceae, cashew family) indica-----	mango (manako)
Manihot (Euphorbiaceae, spurge family) glaziovii-----	Ceara rubber-tree
Melaleuca (Myrtaceae, myrtle family) armillaris----- leucadendron-----	bracelet-tea-tree cajeput-tree (paper-bark)
Melia (Meliaceae, mahogany family) azedarach-----	chinaberry (pride-of-India)
Melochia (Sterculiaceae, sterculia (cocoa) family) indica-----	melochia
Metrosideros (Myrtaceae, myrtle family) collina (polymorpha)-----	'ohi'a-lehua
Mezoneuron (Leguminosae, legume family) kauaiense-----	uhiuhi

<u>Scientific Name</u>	<u>Common Name</u>
Morinda (Rubiaceae, madder family) citrifolia-----	noni (Indian-mulberry)
Myoporum (Myoporaceae, myoporum family) sandwicense-----	naio (aaka, false sandalwood)
Myrica (Myricaceae, waxmyrtle family) cerifera-----	southern bayberry, in Hawaii "wax- myrtle"
faya-----	firetree
Myroxylon (Leguminosae, legume family) balsamum (toluiferum)-----	tolu-balsam (balmtree)
Myrsine (Suttonia)(Myrsinaceae, myrsine family) spp.-----	kolea
Nesoluma (Chrysophyllum)(Sapotaceae, sapote (sapodilla) family) polynesicum-----	keahi
Nothocestrum (Solanaceae, nightshade family) spp.-----	'aiea
Nototrichium (Amaranthaceae, amaranth family) sandwicense-----	kulu'i
Ochroma (Bombacaceae, bombax family) pyramidale (lagopus)-----	balsa
Ochrosia: See Bleekeria	
Olea (Oleaceae, olive family) europaea-----	olive
Osmanthus (Oleaceae, olive family) sandwicensis-----	olopua (pua)
Osteomeles (Rosaceae, rose family) anthyllidifolia-----	'ulei (Polynesian bonyberry)
Pandanus (Pandanaceae, screwpine family) tectorius-----	hala (puhala, screwpine)
Parkia (Leguminosae, legume family) timoriana-----	cupang (nitta-tree)

<u>Scientific Name</u>	<u>Common Name</u>
Pelea (Rutaceae, rue family) spp.-----	alani
Peltophorum (Baryxylum)(Leguminosae, legume family) africanum----- inermis (roxburghii)-----	African peltophorum yellow-poinciana
Perrottetia (Celastraceae, bittersweet family) sandwicensis-----	olomea (wai-mea)
Picea (Pinaceae, pine family) abies----- engelmannii----- pungens----- sitchensis-----	Norway spruce Engelmann spruce blue spruce Sitka spruce
Pinus (Pinaceae, pine family) armandii----- attenuata X radiata----- ayacahuite----- bungeana----- canariensis----- contorta----- densiflora----- echinata----- elliottii----- glabra----- insularis----- lambertiana----- montezumae var. rudis----- monticola----- nigra (laricio)----- occidentalis----- palustris----- patula----- peuce----- pinaster----- pinea----- ponderosa----- pungens----- radiata----- resinosa----- rigida----- roxburghii (longifolia)----- serotina----- strobis----- sylvestris-----	Armand pine knobcone-Monterey hybrid pine Mexican white pine lacebark pine Canary-Island pine lodgepole pine Japanese red pine shortleaf pine slash pine spruce pine Philippine pine sugar pine Montezuma pine western white pine Austrian pine Cuba pine longleaf pine jelecote pine Balkan pine cluster pine Italian stone pine ponderosa pine table-mountain pine Monterey pine red pine pitch pine chir pine pond pine eastern white pine Scotch pine

<u>Scientific Name</u>	<u>Common Name</u>
Pinus (con.)	
taeda-----	loblolly pine
thunbergii-----	Japanese black pine
torreyana-----	Torrey pine
yunnanensis-----	Yunnan pine
Pipturus (Urticaceae, nettle family)	
albidus-----	mamaki
Pisonia (Ceodes, Rockia)(Nyctaginaceae, four-o'clock family)	
spp.-----	papala-kepau
Pithecellobium (Leguminosae, legume family)	
dulce-----	opiuma
saman (Samanea saman)-----	monkey-pod (raintree)
Pittosporum (Pittosporaceae, pittosporum family)	
spp. (all Hawaiian species)----	ho'awa
undulatum-----	orangeberry pittosporum
Planchonella: See Pouteria	
Platanus (Platanaceae, sycamore (planetree) family)	
occidentalis-----	American sycamore
Platydesma (Rutaceae, rue family)	
campanulatum-----	pilo-kea
Platymiscium (Leguminosae, legume family)	
stipulare-----	roble
Plectronia: See Canthium	
Pleomele: See Dracaena	
Podocarpus (Taxaceae, yew family)	
gracilior-----	musengera podocarpus
javanicus (cupressina)-----	Java podocarpus
Pouteria (Planchonella, Sideroxylon) (Sapotaceae, sapote (sapodilla) family)	
sandwicensis-----	'ala'a (aulu)
Pritchardia (Eupritchardia)(Palmae, palm family)	
spp.-----	loulou



<u>Scientific Name</u>	<u>Common Name</u>
Prosopis (Leguminosae, legume family)	
pallida-----	kiawe (mesquite)
Pseudotsuga (Pinaceae, pine family)	
menziesii (taxifolia)-----	Douglas-fir
Psidium (Myrtaceae, myrtle family)	
cattleianum (littorale)-----	strawberry guava (waiwai-'ula'ula)
guajava-----	guava
Pteralyxia (Apocynaceae, dogbane family)	
macrocarpa-----	kaulu
Pterocarpus (Leguminosae, legume family)	
echinatus-----	prickly narra
indicus-----	narra (Burmacoast padauk)
marsupium-----	bibla (Vengai padauk)
Pterotropia: See Tetraplasandra	
Quercus (Fagaceae, beech family)	
suber-----	cork oak
Railliardia: See Dubautia	
Rauvolfia (Apocynaceae, dogbane family)	
sandwicensis-----	hao
Reynoldsia (Araliaceae, ginseng family)	
sandwicensis-----	'ohe-makai ('ohe-kukaluae'o)
Rhus (Anacardiaceae, cashew family)	
javanica (chinensis, semialata)-	neneleau (neleau)
Ricinus (Euphorbiaceae, spurge family)	
communis-----	castor-bean (koli, pa'aila)
Rockia: See Pisonia	
Sadleria (Polypodiaceae, fern family)	
spp.-----	'ama'uma'u ('ama'u, ma'uma'u)
Samanea: See Pithecellobium	
Santalum (Santalaceae, sandalwood family)	
spp. (all Hawaiian species)----	'ili-ahi (sandalwood)
album-----	white sandalwood

<u>Scientific Name</u>	<u>Common Name</u>
Sapindus (Sapindaceae, soapberry family)	
saponaria-----	wingleaf soapberry (manele, a'e)
oahuensis-----	lonomea (aulu, kaulu)
Schinus (Anacardiaceae, cashew family)	
terebinthifolius-----	Christmas-berry
Schizolobium (Leguminosae, legume family)	
parahybum (excelsum)-----	guapuruvu (amber, zorra)
Sequoia (Pinaceae, pine family)	
sempervirens-----	redwood
Sesbania (Leguminosae, legume family)	
tomentosa-----	'ohai
Sophora (Edwardsia)(Leguminosae, legume family)	
chrysophylla-----	mamane
Spathodea (Bignoniaceae, bignonia family)	
campanulata-----	African tuliptree
Straussia (Rubiaceae, madder family)	
spp.-----	kopiko ('opiko)
Styphelia (Epacridaceae, epacris family)	
tameiameiae-----	pukiawe
Suttonia: See Myrsine	
Swietenia (Meliaceae, mahogany family)	
macrophylla-----	Honduras mahogany
mahagoni-----	West Indies mahogany
Syncarpia (Myrtaceae, myrtle family)	
glomulifera (laurifolia)-----	turpentine-tree (turpentine-myrtle)
Taxodium (Pinaceae, pine family)	
distichum-----	baldcypress
mucronatum-----	Montezuma baldcypress
Tectona (Verbenaceae, verbena family)	
grandis-----	teak
Terminalia (Combretaceae, combretum family)	
myriocarpa-----	jhalna
Tetraplasandra (Pterotropia)(Araliaceae, ginseng family)	
spp.-----	'ohe'ohe

<u>Scientific Name</u>	<u>Common Name</u>
Thespesia (Malvaceae, mallow family) populnea-----	milo (portiatree)
Thuja (Pinaceae, pine family) occidentalis----- plicata-----	northern white-cedar western redcedar
Toona (Meliaceae, mahogany family) ciliata var. australis-----	Australian toon (Australian redcedar)
Touchardia (Urticaceae, nettle family) latifolia-----	olona
Trema (Ulmaceae, elm family) orientalis-----	gunpowder-tree (charcoal-tree)
Triplaris (Polygonaceae, buckwheat family) americana-----	vara-santa (longjohn anttree)
Tristania (Myrtaceae, myrtle family) conferta-----	brushbox
Ulmus (Ulmaceae, elm family) americana----- parvifolia-----	American elm Chinese elm
Urera (Urticaceae, nettle family) sandwicensis-----	opuhe
Vitex (Verbenaceae, verbena family) parviflora-----	Philippine vitex
Wikstroemia (Thymelaeaceae, mezereum family) spp.-----	'akia
Xylosma (Flacourtiaceae, flacourtia family) spp.-----	maua (xylosma)
Zanthoxylum (Fagara)(Rutaceae, rue family) spp.-----	a'e (kawa'u)



# SHRUBS, WOODY VINES, AND HERBS

<u>Scientific Name</u>	<u>Common Name</u>
Abutilon (Malvaceae, mallow family) incanum-----	ma'o (hoary abutilon, Indian-mallow abutilon)
Alocasia (Araceae, arum family) macrorrhiza-----	'ape (giant alocasia)
Alyxia (Apocynaceae, dogbane family) olivaeformis-----	maile (maile alyxia)
Ardisia (Myrsinaceae, myrsine family) crispa (crenulata)----- solanacea (humilis of authors)-	Hilo-holly shoebutton ardisia
Argyroxiphium (Compositae, composite family) sandwicense-----	'ahinahina (silversword)
Arundina (Orchidaceae, orchid family) bambusifolia-----	bamboo orchid
Asplenium (Polypodiaceae, fern family) nidus----- trichomanes----- unilaterale-----	'ekaha (birds-nest-fern) 'owali'i pamoho
Astelia (Liliaceae, lily family) spp.-----	pa'iniu
Bidens (Compositae, composite family) spp.-----	ko'oko'olau (bur-marigold)
Boerhaavia (Nyctaginaceae, four-o'clock family) spp.-----	alena
Botrychium (Ophioglossaceae, adderstongue family) subbifoliatum-----	makou
Buddleia (Loganiaceae, logania family) asiatica-----	huelo-'ilio (Asian butterflybush)
Caesalpinia (Leguminosae, legume family) spp.-----	kakalaioa
Callicarpa (Verbenaceae, verbena family) americana-----	American beauty-berry
Callistemon (Myrtaceae, myrtle family) citrinus (lanceolatus)-----	red bottlebrush

<u>Scientific Name</u>	<u>Common Name</u>
Canavalia (Leguminosae, legume family)	
galeata-----	'awikiwiki (puakauhi)
Capparis (Capparidaceae, caper family)	
sandwichiana-----	pua-pilo (maiapilo)
Cassytha (Lauraceae, laurel family)	
filiformis-----	kauna 'oa-pehu (pololo)
Cladium: See Machaerina	
Clermontia (Campanulaceae, bellflower family)	
gaudichaudii-----	haha
Clidemia (Melastomataceae, melastome family)	
hirta-----	clidemia
Cocculus (Menispermaceae, moonseed family)	
ferrandianus-----	huehue
Commelina (Commelinaceae, spiderwort family)	
diffusa-----	honohono (wandering-jew)
Coprosma (Rubiaceae, madder family)	
ernodeoides-----	kukae-'ua 'u (kukae-nene)
Cordyline (Liliaceae, lily family)	
terminalis-----	ti (ki, common dracena)
Crotalaria (Leguminosae, legume family)	
spp.-----	rattlebox
Curcuma (Zingiberaceae, ginger family)	
domestica (longa)-----	'olena (common turmeric)
Cuscuta (Convolvulaceae, morning-glory family)	
sandwichiana-----	kauna 'oa
Cyanea (Campanulaceae, bellflower family)	
spp.-----	hahanui
Cyrtandra (Gesneriaceae, gesneria family)	
spp. (all native species)-----	mapele (ha'i-wale)
begoniaefolia-----	'ilihia
Cytisus (Leguminosae, legume family)	
scoparius-----	Scotch broom

<u>Scientific Name</u>	<u>Common Name</u>
Desmondium (Leguminosae, legume family) uncinatum (sandwicense)-----	pua-pilipili (kikania-pipili)
Dianella (Liliaceae, lily family) spp.-----	'uki'uki
Dicranopteris (Gleichenia)(Gleicheniaceae, vinefern family) linearis (and other species)---	uluhe (false staghorn fern)
Dioscorea (Dioscoreaceae, yam family) alata----- bulbifera (sativa)----- pentaphylla-----	uhi (edible yam—cultivated for food) hoi (bitter yam) pi'a (wild yam)
Dryopteris (Cyclosorus)(Polypodiaceae, fern family) cyatheoides-----	kikawaio (lau-kahi)
Dubautia (Railliardia)(Compositae, composite family) spp.-----	kohola-pehu (na'ena'e, hahanui)
Elaphoglossum (Polypodiaceae, fern family) spp.-----	'ekaha-'ula (mauke)
Emex (Polygonaceae, buckwheat family) spinosa-----	emex
Eupatorium (Compositae, composite family) adenophorum (glandulosum of authors)----- riparium-----	pa-makani-haole (white thoroughwort) Hamakua-pamakani (smaller white thoroughwort)
Exocarpus (Santalaceae, sandalwood family) spp.-----	heau
Fragaria (Rosaceae, rose family) chiloensis-----	'ohelo-papa (native strawberry)
Freycinetia (Pandananaceae, screwpine family) arborea (arnottii)-----	'ie'ie
Geranium (Geraniaceae, geranium family) spp.-----	noho-anu
Gossypium (Malvaceae, mallow family) tomentosum-----	huluhulu (ma'o, Hawaiian cotton)

<u>Scientific Name</u>	<u>Common Name</u>
Gunnera (Haloragaceae, water-milfoil family)	
petaloides (and other species)-	'ape'ape
Hedyotis (Kadua)(Rubiaceae, madder family)	
spp.-----	kio'ele (pilo)
Hibiscus (Malvaceae, mallow family)	
spp. (all species)-----	aloalo
brackenridgei-----	ma'o-hau-hele (Hawaiian yellow hibiscus)
kokio-----	koki'o, (Hawaiian red hibiscus)
Hillebrandia (Begoniaceae, begonia family)	
sandwicensis-----	aka'aka'awa (pua-maka-nui)
Hydrocotyle (Umbelliferae, carrot family)	
verticillata-----	pohe (pohepohe, marsh pennywort)
Hymenophyllum (Hymenophyllaceae, filmyfern family)	
lanceolatum-----	palai-hinahina
obtusum-----	palai-lau-li'i
Indigofera (Leguminosae, legume family)	
suffruticosa (anil)-----	'inikoa ('iniko, kolu, anil indigo)
Ipomoea (Convolvulaceae, morning-glory family)	
spp. (all species)-----	koali (morning-glory)
cairica-----	koali-'ai
pes-caprae-----	pohuehue
Isodendrion (Violaceae, violet family)	
spp.-----	aupaka
Kadua: See Hedyotis	
Korthalsella (Loranthaceae, mistletoe family)	
spp.-----	hulu-moa (kaumahana, Hawaiian mistle- toe)
Lantana (Verbenaceae, verbena family)	
camara-----	lakana (lantana)
Lipochaeta (Compositae, composite family)	
spp.-----	nehe

<u>Scientific Name</u>	<u>Common Name</u>
Lobelia (Campanulaceae, bellflower family)	
spp.-----	'oha-wai ('oha)
gaudichaudii-----	pu'e
yuccoidea-----	panaunau
Lycopodium (Lycopodiaceae, clubmoss family)	
cernuum-----	wawae-'iole (clubmoss)
Machaerina (Cladium, vicentia)(Cyperaceae, sedge family)	
angustifolia-----	'uki
meyenii-----	'aha-niu ('uki)
Marattia (Marattiaceae, marattia family)	
douglasii-----	pala (Hawaii marattia)
Melaleuca (Myrtaceae, myrtle family)	
ericifolia-----	heath melaleuca (swamp tea-tree)
hypericifolia-----	dotted melaleuca (tea-tree)
Melastoma (Melastomataceae, melastome family)	
malabathricum-----	Malabar melastome
Microlepia (Polypodiaceae, fern family)	
setosa-----	palai (palapalai)
Mirabilis (Nyctaginaceae, four-o'clock family)	
jalapa-----	nani-ahiahi (four-o'clock)
Mucuna (Leguminosae, legume family)	
gigantea-----	ka'e'e (ka'e'e'e)
Musa (Musaceae, banana family)	
spp.-----	mai'a (banana)
Nephrolepis (Polypodiaceae, fern family)	
spp.-----	okupukupu (kupukupu, ni-ani'au, swordfern)
Neraudia (Urticaceae, nettle family)	
spp.-----	ma'aloa (ma'oloa, 'oloa)
Nertera (Rubiaceae, madder family)	
granadensis (depressa)-----	makole (beadplant)
Nicotiana (Solanaceae, nightshade family)	
glauca-----	tree tobacco (paka)

<u>Scientific Name</u>	<u>Common Name</u>
Nicotiana (con.)	
tabacum-----	tobacco (paka)
Ophioglossum (Ophioglossaceae, adderstongue family)	
concinnum-----	pololei (adderstongue)
pendulum-----	puapua-moa
Passiflora (Passifloraceae, passion-flower family)	
edulis-----	liliko'i (purple water lemon, purple granadilla)
ligularis-----	lemi-wai (lemona, sweet granadilla)
Pellaea (Polypodiaceae, fern family)	
ternifolia-----	kalamoho (kalamoho-lau-li'i)
Peperomia (Piperaceae, pepper family)	
spp.-----	'ala'ala-wai-nui
Peucedanum (Umbelliferae, carrot family)	
sandwicense-----	makou
Phajus (Phaius)(Orchidaceae, orchid family)	
tankervilliae (grandifolius)---	Chinese ground orchid
Phyllostegia (Labiatae, mint family)	
glabra-----	ulihi
grandiflora-----	kapana
racemosa-----	kiponapona
Physalis (Solanaceae, nightshade family)	
peruviana-----	poha (cape-gooseberry, Peruvian groundcherry)
Phytolacca (Phytolaccaceae, pokeweed family)	
sandwicensis-----	popolo-ku-mai (Hawaiian pokeberry)
Piper (Piperaceae, pepper family)	
methysticum-----	'awa (kava)
Plantago (Plantaginaceae, plantain family)	
major-----	lau-kahi (broadleaf plantain)
pachyphylla-----	manene (Kauai plantain)
princeps-----	ale
Pluchea (Compositae, composite family)	
indica-----	Indian pluchea (Indian marsh fleabane)



<u>Scientific Name</u>	<u>Common Name</u>
Pluchea (con.)	
odorata-----	sourbush (hairy fleabane)
Polypodium (Polypodiaceae, fern family)	
hymenophylloides-----	pai
pellucidum-----	'ae
saffordii-----	kihe
spectrum-----	pe'ahi
Pteridium (Polypodiaceae, fern family)	
aquilinum (Pteris aquilina)----	kilau (bracken)
Pteris (Polypodiaceae, fern family)	
spp.-----	iwa (iwa-puakea, mana, brake)
Railliardia: See Dubautia	
Ranunculus (Ranunculaceae, buttercup family)	
spp.-----	'awa-Kanaloa (makou)
Rhodomyrtus (Myrtaceae, myrtle family)	
tomentosa-----	downymyrtle (downy rosemyrtle)
Rubus (Rosaceae, rose family)	
hawaiiensis and R. macraei----	'akala ('akalakala)
penetrans-----	evergreen blackberry
rosaefolius-----	thimbleberry (ola'a, 'akala, 'akalakala)
Rumex (Polygonaceae, buckwheat family)	
giganteus-----	pawale (Hawaiian dock)
Scaevola (Goodeniaceae, goodenia family)	
spp.-----	naupaka (mountain species: naupaka- kuahiwi; beach species: naupaka-kahakai)
Senecio (Compositae, composite family)	
mikanioides-----	German-ivy (ivy groundsel)
Sida (Malvaceae, mallow family)	
spp.-----	'ilima
Smilax (Liliaceae, lily family)	
sandwicensis-----	pi'oi (hoi-kuahiwi)
Solanum (Solanaceae, nightshade family)	
nigrum-----	popolo (black nightshade)
Spathoglottis (Orchidaceae, orchid family)	
plicata-----	Malayan ground orchid

<u>Scientific Name</u>	<u>Common Name</u>
Stachytarpheta (Verbenaceae, verbena family)	
jamaicensis-----	oi (owi, Jamaica false-vervain)
Stenogyne (Labiatae, mint family)	
rotundifolia-----	pua'a-i-naka
rugosa-----	ma'ohi'ohi
Strongylodon (Leguminosae, legume family)	
lucidum-----	nuku-'i'iwi
Trichomanes (Hymenophyllaceae, filmyfern family)	
davallioides-----	palai-hihi
Tritonia (Iridaceae, iris family)	
crocasmaeflora-----	crocus tritonia
Ulex (Leguminosae, legume family)	
europaeus-----	gorse
Vaccinium (Ericaceae, heath family)	
spp.-----	'ohelo (Hawaiian cranberry)
Verbena (Verbenaceae, verbena family)	
litoralis-----	ha'uoi (oi, owi)
Viola (Violaceae, violet family)	
spp.-----	kalili (pohe-hiwa, violet)
Zingiber (Zingiberaceae, ginger family)	
zerumbet-----	'awapuhi ('opuhi, wild ginger)



# INDEX OF COMMON NAMES

		<u>Trees</u>	
	<u>Page</u>		<u>Page</u>
aaka-----	13	araucaria (con.)	
'a'ali'i-----	7	parana-----	4
'a'ali'i-kumakua-----	7	ash	
acacia		Hawaiian-----	10
Bailey-----	3	Shamel-----	10
black-wattle-----	3	tropical-----	10
blackwood-----	3	aulu-----	15,17
broadleaf-----	3	baldcypress-----	17
catechu-----	3	Montezuma-----	17
cedar-----	3	balmtree-----	13
earpod-----	3	balsa-----	13
goldwreath-----	3	bamboo-----	4
silver-wattle-----	3	banucalog-----	3
sweet-----	3	banyan	
Sydney-----	3	Chinese-----	10
a'e-----	17,18	bast	
African-mahogany-----	8	Cuban-----	11
'ahakea-----	4	bayberry	
'aheahea-----	6	southern-----	13
'aiea-----	11,13	benihi-----	6
'akia-----	18	bibla-----	16
'akoko-----	10	bing-a-bing-----	12
'ala'a-----	15	blackwood-----	5
alahe'e-----	5	bonyberry	
alani-----	14	Polynesian-----	13
albizzia		bottlebrush	
acle-----	3	willow-----	5
Indonesian-----	3	bracelet-tea-tree-----	12
Molucca-----	3	breadfruit-----	4
mountain-----	3	brushbox-----	18
alder		buckthorn	
Nepal-----	3	tree-----	4
red-----	3	bunya-bunya-----	4
alaweo-----	6	Cairns-hickory-----	10
'ama'u-----	16	cajeput-tree-----	12
'ama'uma'u-----	16	camphor-tree-----	7
amber-----	17	candlenut-tree-----	3
amoor-----	4	cape-chestnut-----	5
anini-----	10	casuarina	
anttree		black-she-oak-----	6
longjohn-----	18	coast-----	6
araucaria		corkbark-----	6
columnar-----	4	horsetail-----	5
Cooks-----	4	longleaf-----	5
Klink-----	4	mountain-----	5

	<u>Page</u>		<u>Page</u>
casuarina (con.)		eucalyptus	
Papuan-----	5	alpine-ash-----	8
river-oak-----	5	Amammanit-----	8
castor-bean-----	16	apple-box-----	9
catalpa		bangalay-----	8
Haiti-----	6	Beyer ironbark-----	8
cedar		blackbox-----	9
deodar-----	6	blackbutt-----	9
cedrela		bloodwood-----	9
cigarbox-----	6	bluebox-----	8
Central-American-cedar-----	6	bluegum-----	9
Ceylon-olive-----	8	blue peppermint-----	8
charcoal-tree-----	18	broadleaf ironbark-----	9
chinaberry-----	12	brown-barrel-----	9
China-fir-----	7	brown-mallet-----	8
Christmas-berry-----	17	cadagi-----	10
cinchona		camphor-----	8
redbark-----	6	candlebark-----	9
cinnamon-----	7	coast greybox-----	8
Ceylon-----	7	Deane-----	8
courbaril-----	11	desert-----	9
crapemyrtle		floodedgum-----	9
queen-----	12	flower coral-----	10
Crows-ash-----	10	forest redgum-----	9
cryptomeria		fourwing-----	10
Japanese-----	7	ghost-tree-----	8
cupang-----	13	gimlet-----	9
cypress		graygum-----	9
Arizona-----	7	gray ironbark-----	9
Italian-----	7	gympie messmate-----	8
Mexican-----	7	jarrah-----	9
Monterey-----	7	karri-----	8
cypress-pine		kinogum-----	9
black-----	5	leather-jacket-----	9
blue-----	5	lemon-----	8
brush-----	5	longleaf woolybutt-----	9
drooping-----	5	Maiden-gum-----	9
Mueller-----	5	manna-----	10
white-----	5	messmate stringybark---	9
dammarpine		Moreton-Bay-----	10
big-----	3	mountain-ash-----	9
Fijian-----	3	mountain graygum-----	9
kauri-----	3	mountain-gum-----	8
Douglas-fir-----	16	Mt. Lindsay-----	8
earpod-tree-----	8	narrowleaf ironbark----	8
e-koa-----	12	narrowleaf peppermint--	9
elm		olive-green-----	9
American-----	18	peppermint-----	9
Chinese-----	18	peppermint-gum-----	8

	<u>Page</u>		<u>Page</u>
eucalyptus (con.)		flower	
poplarleaf-----	9	queen-----	12
Port Gregory-----	8	funera-----	7
Queensland redgum-----	9	guanacaste-----	8
redbox-----	9	guapuruvu-----	17
red-ironbark-----	9	guava-----	16
redmahogany-----	9	strawberry-----	16
red stringybark-----	9	gum-myrtle	
river redgum-----	8	broadleaf-----	4
robusta-----	9	lanceleaf-----	4
rosegum-----	9	gunpowder-tree-----	18
rough stringybark-----	8	ha'a-----	4
saligna-----	9	hala-----	13
salmon-----	9	hala-pepe-----	7
shining-----	9	hame-----	4
silverleaf-----	9	hao-----	16
silvertop-----	9	hapu'u-----	6
slatyhide-----	9	hapu'u-'i'i-----	6
snowgum-----	9	hau-----	11
spotted-gum-----	9	hau-kuahiwi-----	11
stringybark peppermint----	8	heliocarpus-----	11
sugar-gum-----	8	hibiscus	
swamp-mahogany-----	9	Jamaica linden-----	11
tallowwood-----	9	sea-----	11
triantha-----	10	ho'awa-----	15
tuart-----	9	holei-----	4
white-ash-----	9	holio-----	7
white stringybark-----	9	honeylocust-----	11
yate-----	8	hoop-pine-----	4
yellow bloodwood-----	8	'ili-ahi-----	16
yellowbox-----	9	incense-cedar-----	12
yellow tingle-----	9	Indian-mulberry-----	13
yertchuk-----	8	ironwood-----	5
false-cypress		jacaranda-----	11
hinoki-----	6	jambolan-----	10
sawara-----	6	Java-plum-----	10
fermtree-----	10	jhalna-----	17
fig		juniper	
Benjamin-----	10	Bermuda-----	11
botree-----	10	California-----	11
Moreton-Bay-----	10	Chinese-----	11
India-rubber-----	10	Rocky Mountain-----	11
mosaic-----	10	West Indies-----	11
mulberry-----	10	kalamona-----	5
Port Jackson-----	10	kalia-----	8
rough-leaf-----	10	kamakahala-----	12
fir		kamani-----	5
Formosa-----	3	kamanu-----	5
firetree-----	13	kanawao-----	4

	<u>Page</u>		<u>Page</u>
kanawau-----	4	Malay-apple-----	10
karaka-----	7	mamaki-----	15
karakanut		mamane-----	17
New Zealand-----	7	manako-----	12
kauila-----	4,7	manele-----	17
kauila-mahu-----	6	mango-----	12
kaulu-----	16,17	manono-----	11
kauri		manuka-----	12
Australian-----	3	marble-tree	
New Zealand-----	3	blue-----	8
Fijian-----	3	maua-----	18
kawa'u-----	11,18	ma'uma'u-----	16
keahi-----	13	mehame-----	4
khaya		melochia-----	12
Nyassa-----	11	mesquite-----	16
Senegal-----	11	milo-----	18
kiawe-----	16	moho	
kingpalm		white-----	11
Alexandra-----	4	monkey-pod-----	15
klu-----	3	Moreton-Bay-chestnut-----	5
koa-----	3	mountain-apple-----	10
Formosa-----	3	na'ena'e-----	8
koaia-----	3	naio-----	13
koa-haole-----	12	nanu-----	11
kohola-pehu-----	8	narra-----	16
koki'o-----	11	prickly-----	16
koko-----	10	na'u-----	11
kolea-----	13	neleau-----	16
koli-----	16	neneleau-----	16
kolomona-----	5	nitta-tree-----	13
kopiko-----	17	noni-----	13
kou-----	7	Norfolk-Island-pine-----	4
kukui-----	3	o'a-----	4
Philippine-----	3	oak	
kulu'i-----	13	cork-----	16
lama-----	7	'ohai-----	17
lapalapa-----	6	'ohe-----	4
lauki-----	5	'ohe-kukaluae'o-----	16
leadtree-----	12	'ohe-makai-----	16
lonomea-----	17	'ohe'ohe-----	17
loulou-----	15	'ohi'a-'ai-----	10
lumbang		'ohi'a-ha-----	10
soft-----	3	'ohi'a-lehua-----	12
macaranga-----	12	'ohi'a-loke-----	10
mahoe-----	3,11	'olapa-----	6
Oahu-----	3	olive-----	13
mahogany		olomea-----	14
Honduras-----	17	olona-----	18
West Indies-----	17	olopua-----	13

	<u>Page</u>		<u>Page</u>
'opiko-----	17	pine (con.)	
opiuma-----	15	table-mountain-----	14
opuhe-----	18	Torrey-----	15
pa'aila-----	16	western white-----	14
padauk		Yunnan-----	15
Burmacoast-----	16	pittosporum	
Vengai-----	16	orangeberry-----	15
pa'ihl-----	10	podocarpus	
papala-----	6	Java-----	15
papala-kepau-----	15	musengera-----	15
paper-bark-----	12	po'ola-----	7
parana-pine-----	4	popinac-----	3
peepul-tree-----	10	portiatree-----	18
pili-nut-tree-----	5	Port-Orford-cedar-----	6
pilo-----	7	pride-of-India-----	12
pilo-kea-----	15	pua-----	13
peltophorum		pu'aha-nui-----	4
African-----	14	puhala-----	13
pine		pukiawe-----	17
Armand-----	14	Queensland-maple-----	10
Austrian-----	14	quinine-tree-----	6
Balkan-----	14	raintree-----	15
Canary-Island-----	14	redcedar	
chir-----	14	Australian-----	18
cluster-----	14	eastern-----	11
Cuba-----	14	western-----	18
eastern white-----	14	redwood-----	17
Italian stone-----	14	roble-----	15
Japanese black-----	15	roseapple-----	10
Japanese red-----	14	rubber-tree	
jelecote-----	14	Ceara-----	12
knobcone-Monterey hybrid--	14	sandalwood-----	16
lacebark-----	14	false-----	13
loblolly-----	15	white-----	16
lodgepole-----	14	sapele-----	8
longleaf-----	14	sau-----	3
Mexican white-----	14	savin-----	11
Monterey-----	14	screwpine-----	13
Montezuma-----	14	senna	
Philippine-----	14	glossy-shower-----	5
pitch-----	14	smooth-----	5
pond-----	14	silk-oak-----	11
ponderosa-----	14	silktree-----	3
red-----	14	silkwood-----	10
Scotch-----	14	sissoo-----	7
shortleaf-----	14	soapberry	
slash-----	14	wingleaf-----	17
spruce-----	14	Spanish-cedar-----	6
sugar-----	14		



	<u>Page</u>		<u>Page</u>
spruce		<u>Shrubs, Woody Vines, and Herbs</u>	
blue-----	14	abutilon	
Engelmann-----	14	hoary-----	19
Norway-----	14	Indian-mallow-----	19
Sitka-----	14	adderstongue-----	24
sugarplumtree		'ae-----	25
Paterson-----	12	'aha-niu-----	23
sugi-----	7	'ahinahina-----	19
sycamore		aka 'aka 'awa-----	22
American-----	15	'akala-----	25
teak-----	17	'akalakala-----	25
teatree		'ala 'ala-wai-nui-----	24
broom-----	12	ale-----	24
coast-----	12	alena-----	19
Victoria-----	12	aloalo-----	22
tolu-balsam-----	13	alocasia	
toon		giant-----	19
Australian-----	18	alyxia	
treefern		maile-----	19
Hawaiian-----	6	'ape-----	19
trumpet-tree-----	6	'ape 'ape-----	22
tulip-tree		ardisia	
African-----	17	shoebuttton-----	19
tung-oil-tree-----	3	aupaka-----	22
turpentine-myrtle-----	17	'awa-----	24
turpentine-tree-----	17	'awa-Kanaloa-----	25
uhiuhi-----	12	'awapuhi-----	26
'u lei-----	13	'awikiwiki-----	20
'ulu-----	4	banana-----	23
vara-santa-----	18	beadplant-----	23
vitex		beauty-berry	
Philippine-----	18	American-----	19
wai-mea-----	14	birds-nest-fern-----	19
wait-a-bit-----	3	blackberry	
waiwai-'ula 'ula-----	16	evergreen-----	25
walahe'e-----	5	bottlebrush	
walnut		red-----	19
black-----	11	bracken-----	25
wanini-----	10	brake-----	25
wax-myrtle-----	13	broom	
West-Indian-locust-----	11	Scotch-----	20
white-cedar		bur-marigold-----	19
northern-----	18	butterflybush	
whitewood-----	12	Asian-----	19
wiliwili-----	8	cape-gooseberry-----	24
xylosma-----	18	clidemia-----	20
yellow-poinciana-----	14	clubmoss-----	23
yokewood-----	6	cotton	
zorra-----	17	Hawaiian-----	21

	<u>Page</u>		<u>Page</u>
cranberry		'ilima-----	25
Hawaiian-----	26	indigo	
dock		anil-----	22
Hawaiian-----	25	'iniko-----	22
downymyrtle-----	25	'inikoa-----	22
dracena		iwa-----	25
common-----	20	iwa-puakea-----	25
'ekaha-----	19	ka'e'e-----	23
'ekaha-'ula-----	21	ka'e'e'e-----	23
emex-----	21	kakalaioa-----	19
false-vervain		kalamoho-----	24
Jamaica-----	26	kalamoho-lau-li'i-----	24
fern		kalili-----	26
false staghorn-----	21	kapana-----	24
fleabane		kaumahana-----	22
hairy-----	25	kauna'oa-----	20
Indian marsh-----	24	kauna'oa-pehu-----	20
four-o'clock-----	23	kava-----	24
German-ivy-----	25	ki-----	20
ginger		kihe-----	25
wild-----	26	kikania-pipili-----	21
gorse-----	26	kikawaio-----	21
granadilla		kilau-----	25
purple-----	24	kio'ele-----	22
sweet-----	24	kiponapona-----	24
groundcherry		koali-----	22
Peruvian-----	24	koali-'ai-----	22
groundsel		kohola-pehu-----	21
ivy-----	25	koki'o-----	22
haha-----	20	kolu-----	22
hahanui-----	20, 21	ko'oko'olau-----	19
ha'i-wale-----	20	kukae-'ua'u-----	20
Hamakua-pamakani-----	21	kukae-nene-----	20
ha'uoi-----	26	kupukupu-----	23
heau-----	21	lakana-----	22
hibiscus		lantana-----	22
Hawaiian red-----	22	lau-kahi-----	21, 24
Hawaiian yellow-----	22	lemi-wai-----	24
Hilo-holly-----	19	lemon	
hoi-----	21	purple water-----	24
hoi-kuahiwi-----	25	lemona-----	24
honohono-----	20	liliko'i-----	24
huehue-----	20	ma'aloa-----	23
huelo-'ilio-----	19	mai'a-----	23
huluhulu-----	21	maiapilo-----	20
hulu-moa-----	22	maile-----	19
'ie'ie-----	21	makole-----	23
'ilihia-----	20	makou-----	19, 24, 25

	<u>Page</u>		<u>Page</u>
mana-----	25	palai-----	23
manene-----	24	palai-hihi-----	26
ma'o-----	19,21	palai-hinahina-----	22
ma'o-hau-hele-----	22	palai-lau-li'i-----	22
ma'ohi'ohi-----	26	palapalai-----	23
ma'oloa-----	23	pa-makani-haole-----	21
mapele-----	20	pamoho-----	19
marattia		panaunau-----	23
Hawaii-----	23	pawale-----	25
mauke-----	21	pe'ahi-----	25
melaleuca		pennywort	
dotted-----	23	marsh-----	22
heath-----	23	pi'a-----	21
melastome		pilo-----	22
Malabar-----	23	pi'oi-----	25
mistletoe		plantain	
Hawaiian-----	22	broadleaf-----	24
morning-glory-----	22	Kauai-----	24
na'ena'e-----	21	pluchea	
nani-ahiahi-----	23	Indian-----	24
naupaka-----	25	poha-----	24
naupaka-kuahiwi-----	25	pohe-----	22
naupaka-kahakai-----	25	pohe-hiwa-----	26
nehe-----	22	pohepohe-----	22
ni-ani'au-----	23	pohuehue-----	22
nightshade		pokeberry	
black-----	25	Hawaiian-----	24
noho-anu-----	21	pololei-----	24
nuku-'i'iwi-----	26	pololo-----	20
'oha-----	23	popolo-----	25
'oha-wai-----	23	popolo-ku-mai-----	24
'ohelo-----	26	pua'a-i-naka-----	26
'ohelo-papa-----	21	puakauhi-----	20
oi-----	26	pua-maka-nui-----	22
okupukupu-----	23	pua-pilipili-----	21
ola'a-----	25	pua-pilo-----	20
'olena-----	20	puapua-moa-----	24
'oloa-----	23	pu'e-----	23
'opuhi-----	26	rattlebox-----	20
orchid		rosemyrtle	
bamboo-----	19	downy-----	25
Chinese ground-----	24	silversword-----	19
Malayan ground-----	25	sourbush-----	25
'owali'i-----	19	strawberry	
owi-----	26	native-----	21
pai-----	25	swordfern-----	23
pa'iniu-----	19	tea-tree-----	23
paka-----	23,24	swamp-----	23
pala-----	23	thimbleberry-----	25



	<u>Page</u>
thoroughwort	
white-----	21
smaller white-----	21
ti-----	20
tobacco-----	24
tree-----	23
tritonia	
crocus-----	26
turmeric	
common-----	20
uhi-----	21
'uki-----	23
'uki 'uki-----	21
ulihi-----	24
uluhe-----	21
violet-----	26
wandering-jew-----	20
wawae-'iole-----	23
yam	
bitter-----	21
edible-----	21
wild-----	21

## BIBLIOGRAPHY

Blakely, W. F.

1955. A key to the eucalypts. Forestry and Timber Bureau. 2d ed. Sands and McDougall. Canberra, Commonwealth of Australia. 359 pp.

Degener, Otto.

1945. Plants of Hawaii National Park, illustrative of plants and customs of the South Seas. Ann Arbor, Mich., Edwards Brothers, Inc. 314 pp., illus. (Reprinted from 1930 edition.)

- 
- 1946-<sup>.</sup> Flora Hawaiiensis. Honolulu, T. H. 5 books, 2d ed., illus. 57.

Hillebrand, William F.

1888. Flora of the Hawaiian Islands. New York, Westermann. 673 pp., illus.

Little, Elbert L., Jr.

1953. Check list of native and naturalized trees of the United States (including Alaska). U.S. Dept. Agr., Forest Serv. Agr. Handb. No. 41. Wash., D. C. 472 pp.

Neal, Marie C.

1948. In gardens of Hawaii. Bishop Museum Spec. Pub. No. 40. Honolulu, T. H. 805 pp., illus.

Rock, Joseph F.

1913. The indigenous trees of Hawaii. Pub. under patronage. Honolulu, T. H. 518 pp., illus.

- 
- 1917.<sup>.</sup> The ornamental trees of Hawaii. Pub. under patronage. Honolulu, T. H. 210 pp., illus.

Bryan, L. W., and Walker, Clyde M.

1962. A provisional check list of some common native and introduced forest plants in Hawaii. Pacific Southwest Forest and Range Expt. Sta. Misc. Paper 69. 36 pp.

Lists scientific and common names for more than 150 genera of trees plus several shrubs, ferns, and vines.

Bryan, L. W., and Walker, Clyde M.

1962. A provisional check list of some common native and introduced forest plants in Hawaii. Pacific Southwest Forest and Range Expt. Sta. Misc. Paper 69. 36 pp.

Lists scientific and common names for more than 150 genera of trees plus several shrubs, ferns, and vines.

Bryan, L. W., and Walker, Clyde M.

1962. A provisional check list of some common native and introduced forest plants in Hawaii. Pacific Southwest Forest and Range Expt. Sta. Misc. Paper 69. 36 pp.

Lists scientific and common names for more than 150 genera of trees plus several shrubs, ferns, and vines.

